EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 8. 2019
COM(2019) 369 final

2019/0170 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre partnerstvo zriadenom Dohodou o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej v súvislosti so zoznamom osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre partnerstvo zriadenom Dohodou o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia stanovujúceho zoznam osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda

Cieľom dohody je rozšíriť existujúcu širokú bilaterálnu spoluprácu v oblasti hospodárstva, obchodu a politiky, ako aj v odvetvových politikách, a tým vytvoriť dlhodobý základ pre ďalší rozvoj vzťahov medzi EÚ a Arménskom. Zintenzívnením politického dialógu a zlepšením spolupráce v širokej škále oblastí sa dohodou položia základy pre účinnejšiu bilaterálnu spoluprácu s Arménskom.

Rozhodnutím Rady (EÚ) 2018/104 z 20. novembra 2017 sa schválilo podpísanie a predbežné vykonávanie dohody podľa jej článku 385. Dohoda sa predbežne vykonáva od 1. júna 2018.

2.2. Výbor pre partnerstvo

V článku 363 ods. 7 dohody sa stanovujú schôdze Výboru pre partnerstvo v osobitnom zložení na účely riešenia všetkých otázok súvisiacich s hlavou VI dohody (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom). Podľa článku 363 ods. 1 a 6 dohody Výbor pre partnerstvo pomáha Rade pre partnerstvo pri plnení jej úloh a funkcií. Výbor pre partnerstvo má právomoc prijímať rozhodnutia v oblastiach, v ktorých naň Rada pre partnerstvo delegovala svoje právomoci, a v prípadoch ustanovených v dohode. Tieto rozhodnutia sú pre zmluvné strany dohody záväzné a zmluvné strany prijmú náležité opatrenia potrebné na ich vykonávanie.

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre partnerstvo

V rozhodcovskom konaní uvedenom v kapitole 13 hlavy VI dohody sa stanovuje, že ak sa zmluvným stranám nepodarí vyriešiť spor prostredníctvom konzultácií, zmluvná strana, ktorá požiadala o konzultácie, môže požiadať o zriadenie rozhodcovského tribunálu. Cieľom pripravovaného aktu je vymedziť pozíciu Únie v súvislosti s prijatím zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov, vo Výbore pre partnerstvo.

V článku 339 ods. 1 dohody sa od Výboru pre partnerstvo vyžaduje, aby na základe návrhov predložených zmluvnými stranami zostavil zoznam aspoň 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov. Zoznam sa skladá z troch pododdielov: každá zmluvná strana má jeden pododdiel a jeden pododdiel zoznamu obsahuje zoznam osôb, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi žiadnej z nich a ktoré plnia funkciu predsedu rozhodcovského tribunálu. Každý pododdiel obsahuje najmenej päť osôb.

O návrhu zoznamu sa preto rokovalo s Arménskou republikou, pričom sa vybralo päť kandidátov na rozhodcov z Únie, päť kandidátov na rozhodcov z Arménskej republiky a päť štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí by mohli zastávať funkciu predsedu rozhodcovského tribunálu.

Kandidáti na rozhodcov a predsedov navrhovaní Úniou a Arménskou republikou majú špecializované odborné znalosti v oblasti práva, medzinárodného obchodu a iných záležitostí týkajúcich sa ustanovení hlavy VI dohody a očakáva sa od nich, že budú spĺňať požiadavku nezávislosti uvedenú v článku 339 ods. 2 dohody.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Cieľom pozície, ktorá sa má prijať v mene Únie, je zostaviť zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov.

Toto rozhodnutie predstavuje právny nástroj, ktorým sa stanovuje pozícia Únie, ktorá sa má prijať v jej mene vo Výbore pre partnerstvo.

Týmto rozhodnutím sa na základe ustanovení dohody vykonáva spoločná obchodná politika Únie voči krajine Východného partnerstva. Zostavenie zoznamu rozhodcov je právnou požiadavkou na zriadenie inštitucionálnych štruktúr, ktoré umožňujú Únii a Arménskej republike účinne riešiť dvojstranné spory týkajúce sa uplatňovania a výkladu hlavy dohody, ktorá sa týka obchodu. Je to v súlade s prístupom Únie k pravidlám urovnávania sporov vyrokovaným alebo vykonávaným v rámci dohôd o voľnom obchode s inými obchodnými partnermi.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami.

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ“[1].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre partnerstvo je orgán zriadený dohodou. Rozhodnutie, ktoré má Výbor pre partnerstvo prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 363 ods. 6 dohody. Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávnym základom je článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú zabezpečenia vykonávania spoločnej obchodnej politiky Únie.

---

[1] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek, v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Rozhodnutie Výboru pre partnerstvo by sa malo po jeho prijatí uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2019/0170 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre partnerstvo zriadenom Dohodou o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej v súvislosti so zoznamom osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek, v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) V súlade s článkom 339 ods. 1 dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) Výbor pre partnerstvo zostaví zoznam aspoň 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov.

(2) V súlade s článkom 385 ods. 5 dohody sa dohoda predbežne vykonáva od 1. júna 2018.

(3) V súlade s článkom 339 ods. 1 dohody Únia a Arménska republika navrhli každá svojich kandidátov, ktorí sú ochotní a schopní zastávať funkciu rozhodcov, a dohodli sa na piatich štátnych príslušníkoch tretích krajín, ktorí by mohli zastávať funkciu predsedu rozhodcovského tribunálu.

(4) Je preto vhodné, aby Výbor pre partnerstvo zostavil zoznam rozhodcov.

(5) Rozhodnutie Výboru pre partnerstvo by sa po jeho prijatí malo uverejniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre partnerstvo zriadenom na základe dohody v súvislosti s prijatím zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov, v súlade s článkom 339 ods. 1 dohody, sa vzťahuje na návrh rozhodnutia Výboru pre partnerstvo pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

Rozhodnutie Výboru pre partnerstvo sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka